

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Nineteenth day of May, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Karuwelabedda (marked A in the annexed sketch), situate in the village Kamburugamuwa in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, in extent about 60 acres, and bounded as follows: on the north by Dawatagahena occupied by Appuhennedi Totahewage Harmanis, a portion of Karuwelabedda, Kosruppe occupied by Don Nickulas Weera-tunga, Kosruppe occupied by Perumpulli Arachchige Dingiappu, Peduruwawatta occupied by Perumpulli Arachchige Aberanappu, and a portion of Karuwelabedda; on the east by portions of Karuwelabedda and Polgahaduwa; on the south by a portion of Karuwelabedda Mahahena, a portion of Karuwelabedda, and Karuwelabedda occupied by Don Dines de Silva Warnasuriya; on the west by Karuwelabedda—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, William Henry Jackson, Assistant Government Agent of Matara, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 19th day of August, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

W. H. JACKSON, Assistant Government Agent.

දකුණු පළාතෙහි අසිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ වැලිමිනේරලේ කමුරුගමුව යන ගමේ තිබෙන අක්කර 60ක් පමණ මහන ඇති මේ සමග අමුතා තිබෙන A අක්කර දරණ සිතියමේ පෙනෙනාකාර උරුමයින් අප්පු හැන්නාදිනොට හේවනේ හරමානිස් විසින් බුන්තිවිදින දවටගහයේනද, කරුවැල්ලේබැද්දේ කැල්ලක්ද, දෙව් නිකුලස් වීරතුන්ග බුන්තිවිදින කොස්රුප්පෙද, පෙරුම්පුල්ලී ආරච්චිගේ සිංහිඅප්පු බුන්තිවිදින කොස්රුප් පෙද, පෙරුම්පුල්ලී ආරච්චිගේ අබිරන්අප්පු බුන්තිවිදින පේදුරුවා වන්න සහ කරුවැල්ලේ බැද්දේ කැල්ලක්ද. නැගෙනහිරින් කරුවැල්ලේ බැද්දේ සහ පොල්ගහ දුවේ කැල්ල, දකුණින් කරුවැල්ලේබැද්දේ කැල්ලක්ද, මහහේනද, කරුවැල්ලේබැද්දේ කැල්ලක් සහ දෙව් දියෝනිස් ද සිල්වා වර්තසුරිය බුන්තිවිදින කරුවැල්ලේබැද්ද.

බස්නාහිරින් කරුවැල්ලේබැද්ද සහ දෙවි අතරමාසින් තුල තිබෙන කරුවැල්ලේබැද්ද සහ ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම අය ඇතුළත මෙවන් පටන් ගෙවත් 1897 මැයි මස 19 වෙනි දින පටන් තුන් මාසයක් ඇතුලත මාතර කවිවේරියේදී මාදිරිපිටට ඇවිත් ඉහත කී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොගෙදුනොත් මාතර උපද්වන්න බුරය දරණ විලියම් හැන්රි ජැක්සන් සහ මෙ වම් 1897 නොවර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබී තිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මෙ විසින් මේ දැන්වීම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත් වෙන දිනදී ගෙවත් 1897 වන අගෝස්තු මාසේ 19 වෙනි දිනදී ඉහත කී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරන බව මෙයින් දන්වමි.

විකිලි. එච්. ජැක්සන්, උපද්වන්නායක.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு மேமாதம் 19 ன் தேதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் மாத்தறையச்சேர்ந்த வெலிகம்பகோரணியில் சம்புருசரூவ எனலும் கிராமத்திலுள்ள கருவெல்லபெட்டயென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிற 60 அக்கர் மட்டிலிருக்கும் இத்தோடணைத்திருக்கும் A எனலும் அட்சாத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் வீகரிக்கப்பட்டதம். எல்லை, வடக்கு-தெவமட கசகேனை அப்பு சென்னத்தொட்ட சேலாகே சர்ட்டானிஸ் எண்டவன் குடிபதியாக யிருக்கும் கருவலபெத்தயின் ஓர் பங்கு, தொன் நிகுளவிரதங்க குடிபதியாக யிருக்கும் சொள ரூப்ப என்ற விடம், பெரும்புல்லி ஆர்ச்சிகே டி கி அப்பு குடிபதியாக யிருக்கும் கொள ரூப்ப பெனனுயிடம், பெரும்புல்லி ஆர்ச்சிகே அபரக் அப்பு குடிபதியாக யிருக்கும் பெதுருவவத்தயும் சருவலபெத்த எனகிற வட்டத்தால் ஓர் பங்கு, கிழக்கு-சருவ ல்பெத்தயும் பொல்கக தவவின் ஓர் டங்கு, தெற்கு-சருவல்பெத்தயின் ஓர் டங்கு, மடேன சருவல பெத்தயின் ஓர் பங்கும், சருவல்பெத்தயும் தொந்தினெதை சில்வா கீரூரிய குடிபதியாயிருக்கும், மேற்கு-சருவலபெத்த, இந்த எல்லைக்கு எடங்கிய காண்க்கு உரித்து பாராட்டுகிறவர்ள் யாராகிலுயிருந்தால் அவர்ள் என்னுண்பாக மாத்தறை சச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காண்க்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் மாத்தறை உதவி அரசாட்சி ஏசண்டராயிருக்கும் உவல்லியம் என்றி ஜாக்சன் ஆகிய நான 1897 ம ஆண்டினது முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் சொடுத்திருக்கும் தத்தவத்ததைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு அகண்டமாதம் 19 ன் தேதியில் என் கையொப்பப்பட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

டவ்ளியு. எச். ஜாக்சன், உதவி அரசாட்சி ஏசண்டு.

